



## LOS ANGELES COUNTY REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK

DEAN C. LOGAN  
Registrar-Recorder/County Clerk

### L.A. 縣火災受害者的房產、商業和重要記錄 常見問題

#### 1. 我可以聯絡誰，以獲取更多有關我的記錄的資訊？

- 如果您需要更換重要記錄 (例如, 出生、死亡、結婚):
  - 請致電 VitalChek (888) 985-9913
  - VitalChek 是我們認證的重要記錄處理供應商
- 對於因火災造成的災難性或緊急損失的**房地產**或**商業記錄**，您可以致電或發送電郵給L.A.縣登記註冊處/縣書記處。
  - 請將您的詢問透過**電郵**發送至[RRCCFireAssistance@rrcc.lacounty.gov](mailto:RRCCFireAssistance@rrcc.lacounty.gov)
  - **房地產** · 電話 (800) 201-8999 (選項 1, 然後選項 3)
  - **商業記錄** (即公司/企業使用名稱聲明) · 電話 (800) 201-8999 (選項 1, 然後選項 4)
- **RR/CC 客服中心延長辦公時間:**
  - 週一至週五, 上午 8 點至晚上 8 點
  - 週六、周日和假期, 上午 8 點至下午 5 點
- 如需更多與火災相關的復原資訊和資源，請瀏覽 [www.lavote.gov/recovery](http://www.lavote.gov/recovery)

#### 2. 我在哪裡可以申請記錄？

- 除Beverly Hills外，任何 RRCC 辦公室均可申請**重要記錄**
- 可以在 Van Nuys, Lancaster, LAX, 和 Norwalk 申請**財產/房地產記錄**
- 可以在 Van Nuys, Lancaster, LAX, 和 Norwalk 申請**商業存檔/登記記錄**
- **當地援助和災難復原中心 (LAC) (DRC)**
  - 可以在LAC (災難復原中心)申請**重要記錄**、**財產/房地產記錄**、**商業存檔記錄**。
  - 有關LAC (災難復原中心)的最新列表, 請瀏覽: <https://recovery.lacounty.gov/recovery-centers/>

#### 3. 受火災影響的Los Angeles縣居民的申請記錄費用是多少？

- 對於受火災影響的人，申請記錄是免費的。

#### 4. 我可以為我的家庭成員申請記錄嗎？

- 對於**重要記錄**，只有直系親屬 ( 父母、子女、祖父母、孫子女和兄弟姐妹 ) 才可以申請**官方認證的副本**。
- **房地產和商業存檔/登記記錄**是公共記錄，任何人都可以申請這些記錄。

**5. 申請記錄需要提供哪些資料或文件?**

- 對於**重要記錄**，您將需要提供證書上的姓名、事件日期以及您與登記人的關係。申請人將獲得一份宣誓書表格。此表格必須經過簽名、公證並交回給我們。如果親自申請結婚證書，我們需要有效的身份證件。
- 對於**房地產記錄**，您將需要提供授予人或受讓人的姓名以及記錄的大致日期。我們無法按地址搜尋。申請人將獲得一份宣誓書表格。此表格必須簽名並交回給我們。房地產記錄**不需要**公證。
- **商業存檔/登記記錄**，您將需要提供業主和商業的名稱。申請人將獲得一份宣誓書表格。此表格必須簽名並交回給我們。商業存檔/登記記錄**不需要**公證。

**6. 你們會否為受火災影響的非LA縣居民提供記錄和服務?**

- 我們僅保存在Los Angeles縣發生的事件的記錄，但我們可以幫助火災受害者取得加州其他縣的**重要記錄**副本。
- 我們無法取得其他縣的**房地產記錄**。

**7. 在申請之後，需要多長時間才能收到我的記錄?**

- 從 1962 年至 1971 年以及 1978 年至今出生的**重要記錄**，都可以在我們的辦公室當天獲取。1962 年之前的記錄以及 1972 年至 1977 年之間的記錄將在 2 天內寄出。
- 1985 年至今的**房地產記錄**可於當天在我們的辦公室獲取。1985 年之前的所有記錄將在 2 天內寄出。

**8. 一旦我提出正式申請，你們將如何發送我的記錄?**

- 如果您在我們的辦公室，我們會把記錄交給您（如果許可），否則將郵寄到您選擇的地址。

**9. 所有 RR/CC 地點都提供這些服務嗎?**

- 除Beverly Hills辦公室外，所有**辦公室**都可以發送**重要記錄**。
- 可以在Van Nuys、Lancaster、LAX和Norwalk申請**房地產記錄**。
- **RR/CC地點**
  - **Norwalk** - 12400 Imperial Hwy. Norwalk, CA 90650
  - **East Los Angeles**- 4716 E. Cesar Chavez Blvd. Building B Los Angeles, CA 90022
  - **Lancaster**- 44509 16th St. West, Suite 101, Lancaster, CA 93534
  - **LAX/Courthouse**- 11701 S. La Cienega Blvd. 6th Floor Los Angeles, CA 90045
  - **Van Nuys**- 14340 W. Sylvan St. Van Nuys, CA 91401
  - **Florence/Firestone**- 7807 Compton Ave. Room 102 Los Angeles, CA 90001